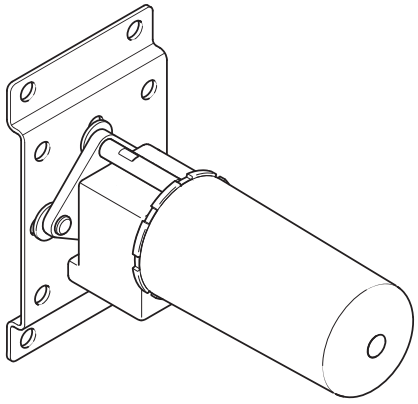
DORN BRACHT

Dornbracht Montageanleitung

Installation instructions
Montageaanwijzing
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio
Instrucciones de montaje
Assembly Instructions
Monteringsanvisning
Montážní návod
Instrukcja montażu
Инструкция по монтажу
安装指导



35 086 970 90 / 35 086 970 90 00 10

DE Allgemeine Warnhinweise. **GB** General warnings. **NL** Algemene waarschuwingen. **FR** Mises en garde générales. **IT** Avvertenze generali. **ES** Advertencias generales. **US** General warnings. **SE** Allmänna varningar. **CZ** Všeobecné výstražné pokyny. **PL** Ogólne wskazówki ostrzegawcze. **RU** Общие предупреждения. **CN** 一般性警告。

DE Vorsicht! Dieses Symbol warnt vor Sachschäden bei Nichtbeachten der Sicherheitshinweise. **GB** Caution! This symbol gives warning of damage to property if safety instructions are not followed. **NL** Voorzichtig! Dit symbool waarschuwt voor materiële schade bij het nietnaleven van de veiligheidsinstructies. **FR** Prudence ! Ce symbole met en garde contre des dommages matériels en cas de non-respect des consignes de sécurité. **IT** Attenzione! Questa icona avverte in merito ai danni materiali derivanti dalla non osservanza delle avvertenze di sicurezza. **ES** ¡Atención! Este símbolo advierte de los posibles daños si no se cumplen las indicaciones de seguridad. **US** Caution! This icon warns of property damage due to non-compliance with the safety instructions. **SE** Se upp! Denna symbol varnar för skador på egendom vid ignorering av säkerhetsanvisningarna. **CZ** Pozor! Tento symbol varuje před věcnými škodami v důsledku nedodržení bezpečnostních pokynů. **PL** Uwaga! Symbol ostrzega przed uszkodzeniami na skutek nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa. **RU** Осторожно! Этот символ предупреждает о материальном ущербе в случае несоблюдения указаний по технике безопасности. **CN** 注意！该符号代表如不遵守安全指示将导致财产损失。

DE Hinweis! Dieses Symbol warnt vor möglichen Sachschäden bei Nichtbeachten der Montagehinweise. **GB** Note! This symbol gives warning of possible damage to property if installation instructions are not followed. **NL** Let op! Dit symbool waarschuwt voor mogelijke materiële schade bij het niet-naleven van de montage-instructies. **FR** Remarque ! Ce symbole met en garde contre d'éventuels dommages matériels en cas de non-respect des instructions de montage. **IT** Avviso! Questo simbolo avverte in merito ai possibili danni materiali derivanti dalla non osservanza delle istruzioni di montaggio. **ES** Nota: Este símbolo advierte de los posibles daños si no se cumplen las indicaciones de montaje. **US** Note! This icon warns of possible property damage due to non-compliance with the installation instructions. **SE** Obs! Denna symbol varnar för skador på egendom vid ignorering av monteringsanvisningarna. **CZ** Upozornění! Tento symbol varuje před možnými věcnými škodami v důsledku nedodržení montážních pokynů. **PL** Wskazówka! Symbol ostrzega przed możliwymi uszkodzeniami na skutek nieprzestrzegania instrukcji montażowych. **RU** Указание! Этот символ предупреждает о возможном материальном ущербе в случае несоблюдения указаний по монтажу. **CN** 提示！该符号代表如不遵守安装指示可能导致财产损失。

DE Alle Arbeiten sind ausschließlich durch sachkundiges, qualifiziertes Personal durchzuführen! Nur dann ist eine Haftungsübernahme durch den Hersteller möglich. Nationale Vorschriften zur Unfallverhütung sind in jedem Fall vorrangig zu befolgen. Betriebsbedingungen und Maße finden Sie im Anhang.
GB All the work must be carried out exclusively by competent, suitably qualified personnel! Only then can there be any assumption of liability on the part of the manufacturer. Priority is always given to national statutory accident prevention regulations. Operating conditions and dimensions can be found in the appendix.

NL Alle werkzaamheden dienen uitsluitend door vakkundig en gekwalificeerd personeel te worden uitgevoerd. Alleen in dat geval kan de fabrikant aansprakelijk worden gesteld. Nationale voorschriften ter preventie van ongevallen moeten in ieder geval met prioriteit worden opgevolgd. Bedrijfsvoorwaarden en maten vindt u in de bijlage.
FR Tous les travaux doivent être réalisés exclusivement par un personnel qualifié et compétent ! Seule la responsabilité du fabricant peut alors être engagée. Dans tous les cas, les réglementations nationales concernant la prévention des accidents doivent être respectées en priorité. Vous trouverez les conditions de fonctionnement et les dimensions en annexe.
IT Tutti i lavori devono essere eseguiti esclusivamente da personale esperto qualificato! Il costruttore risponderà dei danni solo a questa condizione. Sono sempre da rispettare in via prioritaria le norme antinfortunistiche locali. Le condizioni di funzionamento e le misure sono fornite nell'appendice.
ES Todos los trabajos deberán ser realizados exclusivamente por parte de personal profesional cualificado. El fabricante puede asumir algún tipo de responsabilidad en este caso. Siempre se deberán cumplir en primer lugar las directrices nacionales de prevención de accidentes. En el anexo encontrará usted las condiciones de funcionamiento y las medidas.
US All work must be carried out exclusively by trained, qualified personnel! Only then can the manufacturer assume liability. National accident prevention regulations have priority in all cases. Operating conditions and dimensions can be found in the appendix.
SE Alla arbeten får endast utföras av sakkunnig, kvalificerad personal! Detta är en förutsättning för att tillverkaren ska kunna överta någon form av ansvar. Nationella säkerhetsföreskrifter ska i varje fall iakttas med högsta prioritet. Driftsförhållanden och måttuppgifter finns i bilagan.
CZ Všechny práce musí vykonávat výhradně odborný kvalifikovaný personál! Pouze tehdy může výrobce převzít ručení. Všechny národní předpisy o bezpečnosti práce mají vždy přednost. Provozní podmínky a rozměry najdete v příloze.
PL Wszystkie prace powinny być wykonane wyłącznie przez wykwalifikowany i doświadczony personel! Tylko w tym wypadku producent przejmuje odpowiedzialność. W każdym przypadku bezwzględnie muszą być przestrzegane przepisy BHP obowiązujące w danym kraju. Warunki eksploatacji oraz wymiary znajdą Państwo w załączniku.
RU Все работы должны выполняться исключительно компетентным, квалифицированным персоналом! Только в этом случае обеспечивается гарантия производителя. В любом случае следует в приоритетном порядке выполнять национальные правила техники безопасности. Данные об условиях эксплуатации и о размерах находятся в приложении.
CN 所有工作必须由具有相应资格的专业人员进行！并且由制造商承担相应责任。在任何情况下都必须首先遵守国家事故预防措施规定。运行条件及尺寸在附件中。

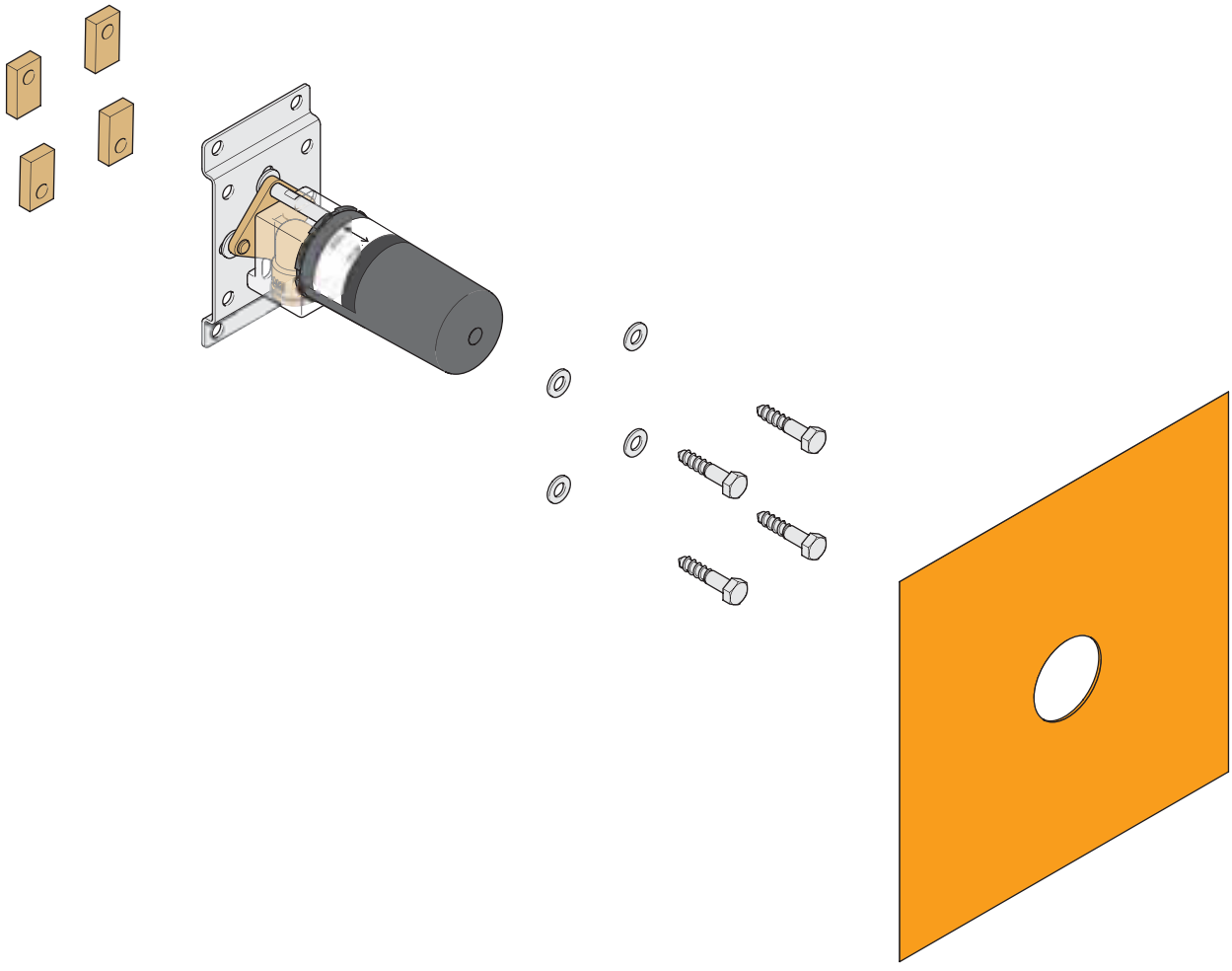
DE Technische Daten. **GB** Technical data. **NL** Technische gegevens. **FR** Caractéristiques techniques. **IT** Dati tecnici. **ES** Datos técnicos. **US** Technical data. **SE** Teknisk data. **CZ** Technické údaje. **PL** Dane techniczne. **RU** Технические данные. **CN** 技术数据。

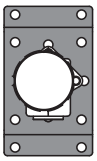
dornbracht.com > Professional

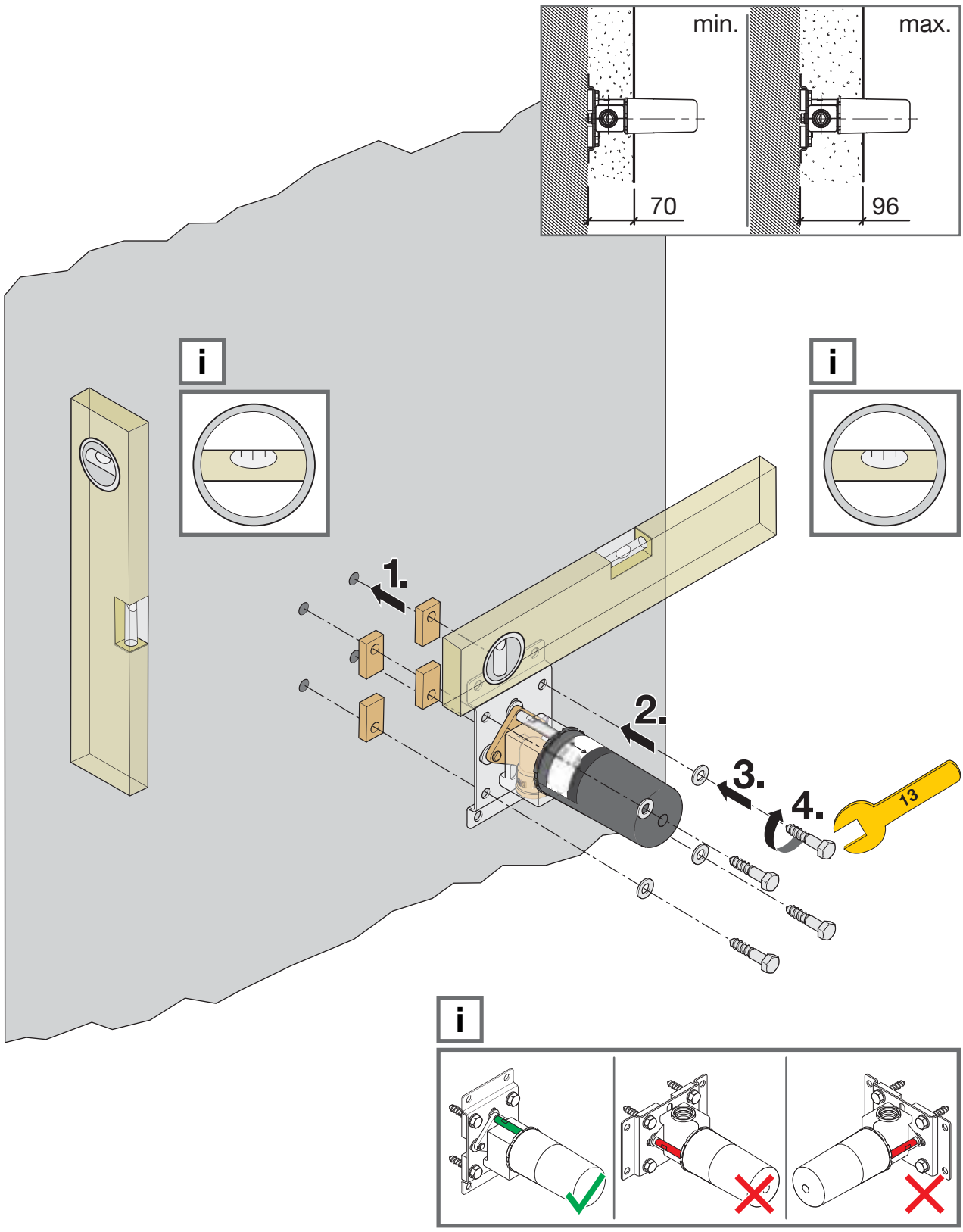
DE Pflege und Wartung. **GB** Care and maintenance. **NL** Onderhoud en verzorging. **FR** Entretien et maintenance. **IT** Manutenzione e cura. **ES** Cuidado y mantenimiento. **US** Care and Maintenance. **SE** Skötsel och underhåll. **CZ** Ošetřování aúdržba. **PL** Czyszczenie i konserwacja. **RU** Уход и техобслуживнаие. **CN** 维修保养。



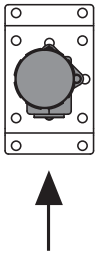
DE Lieferumfang. **GB** Parts supplied. **NL** Omvang van de levering. **FR** Pièces livrées. **IT** Entità di fornitura. **ES** Volumen de suministro. **US** Parts Supplied. **SE** Leveransomfång. **CZ** Rozsah dodávky. **PL** Zakres dostawy. **RU** Объем поставки. **CN** 供货范围。

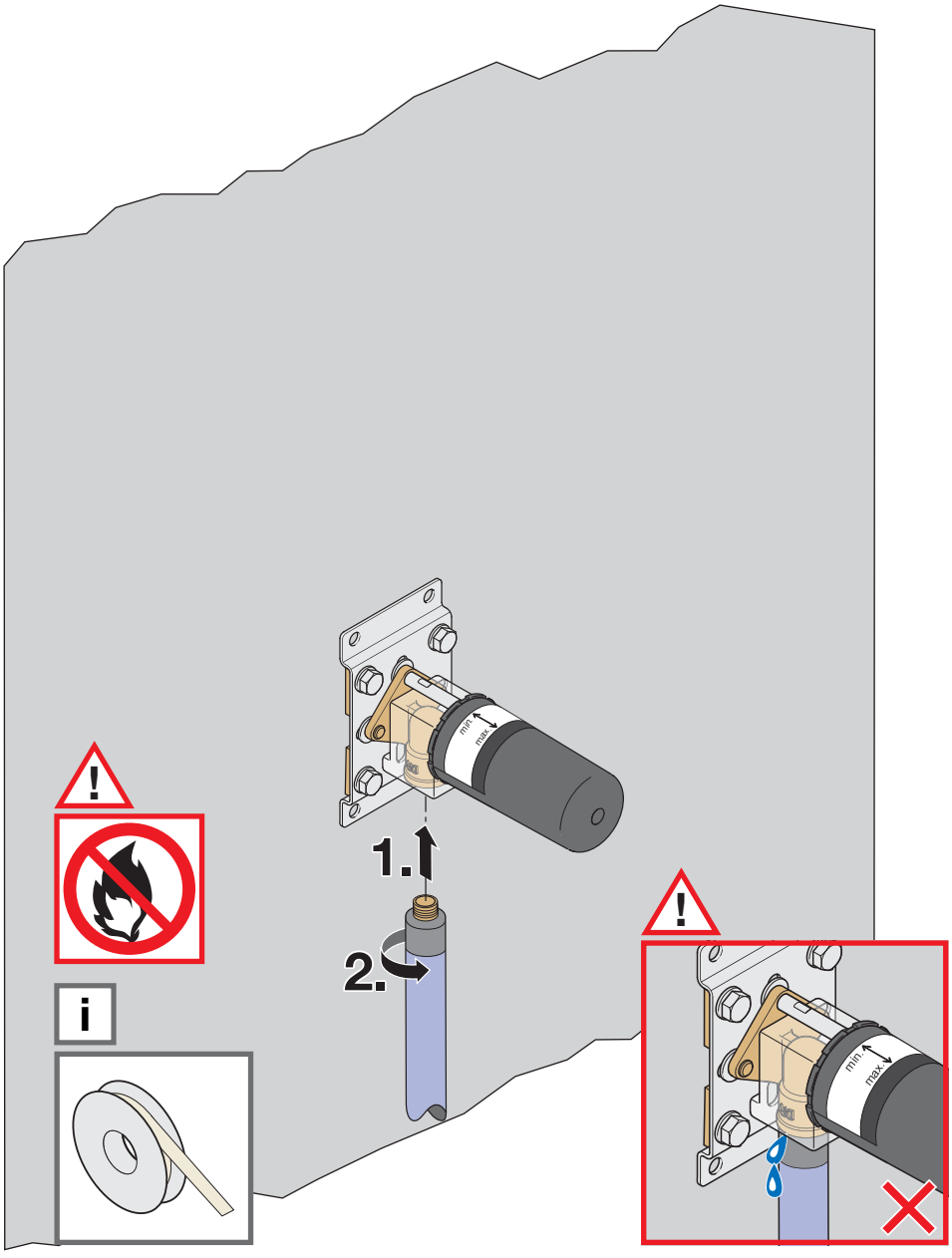


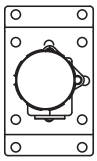



min.
max.
70
96
i
i
1.
2.
3.
4.
13
i

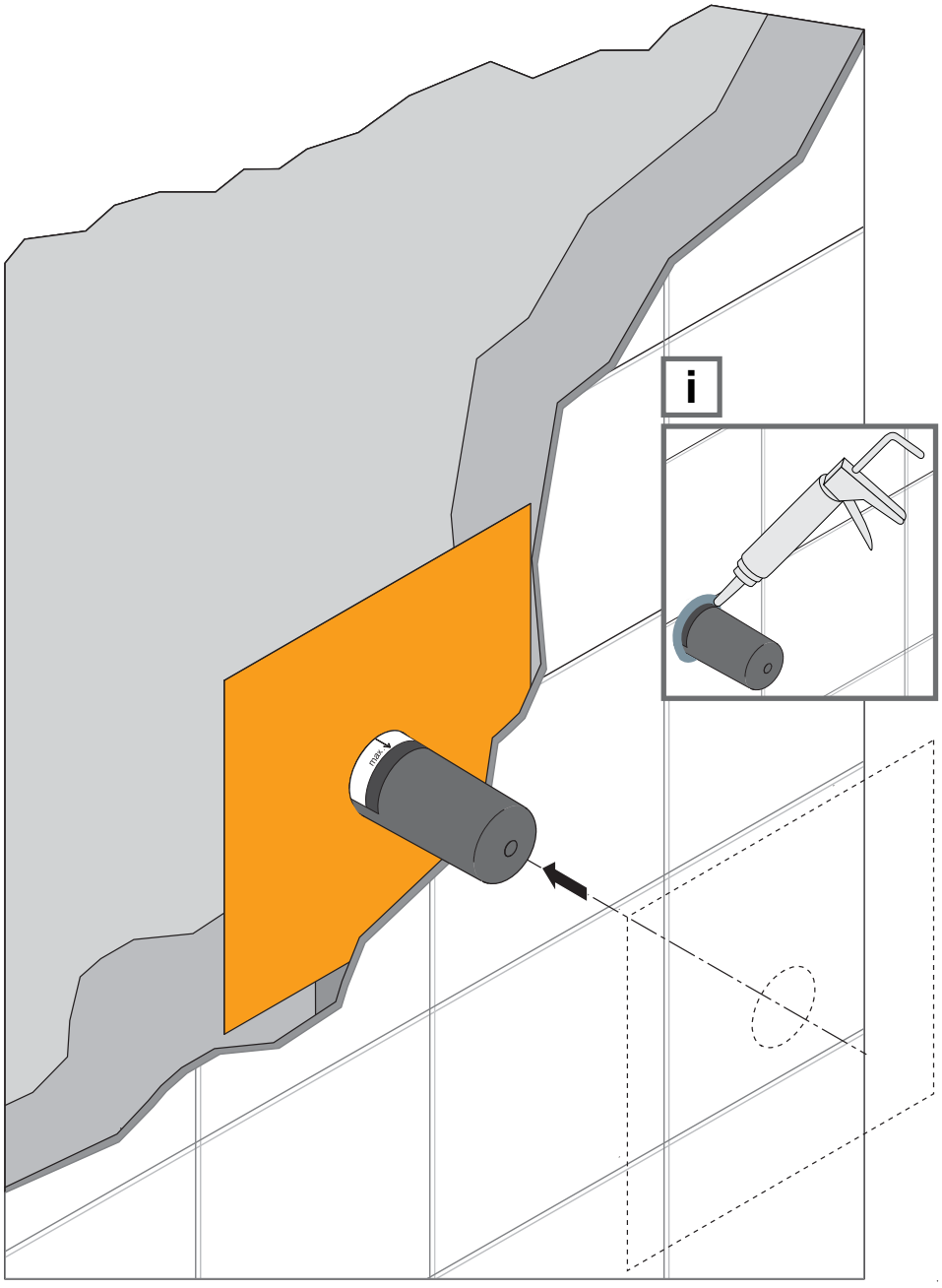
2



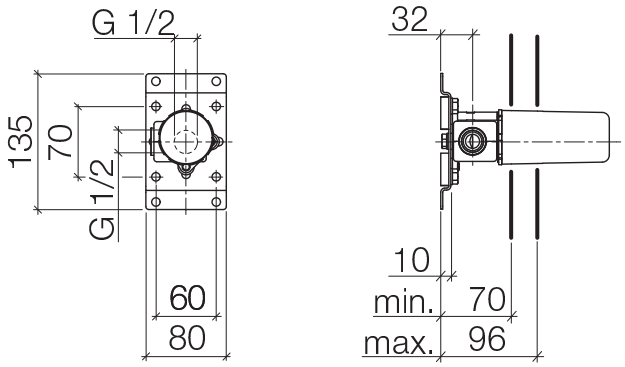




3

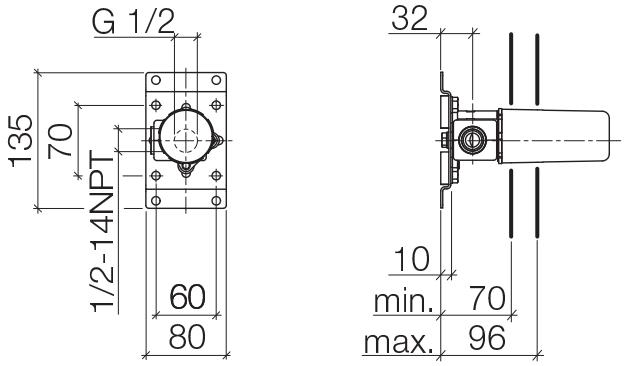


35 086 970 90



mm

35 086 970 90 00 10



mm
Inch = mm x 0,0394

DE Betriebsbedingungen

Empfohlene Vorlauftemperatur	≤ 65 °C
Maximale Vorlauftemperatur kurzzeitig	≤ 90 °C
Min. Fließdruck	1 bar
Max. Fließdruck	5 bar
Empfohlener Betriebsdruck	3 bar
Prüfdruck	16 bar

Um die Geräuschwerte entsprechend nationaler Vorgaben einzuhalten, muss bei Ruhedruck über 5 bar ein Druckminderer in die Versorgungsleitung eingebaut werden.

GB Operating conditions

Recommended flow temperature	≤ 65 °C
Maximum flow temperature momentary	≤ 90 °C
Minimum flow pressure	1 bar
Maximum flow pressure	5 bar
Recommended operating pressure	3 bar
Test pressure	16 bar

For noise levels to comply with national standards, a pressure reducer must be fitted in the supply pipe if the standing pressure exceeds 5 bar.

NL Voorwaarden voor het gebruik

Aanbevolen voorlooptemperatuur	≤ 65 °C
Maximale voorlooptemperatuur tijdelijk	≤ 90 °C
Minimale stromingsdruk	1 bar
Max. stromingsdruk	5 bar
Aanbevolen bedrijfsdruk	3 bar
Testdruk	16 bar

In verband met naleving van de nationale voorschriften met betrekking tot de geluidswaarden moet er bij een statische druk boven de 5 bar een drukregelaar in de voorzieningsleiding worden ingebouwd.

FR Conditions d'utilisation

Température de l'eau d'alimentation recommandée	≤ 65 °C
Température maximale de l'eau d'alimentation sur une courte durée	≤ 90 °C
Pression minimale (dynamique)	1 bar
Pression maximale (dynamique)	5 bar
Pression de fonctionnement recommandée	3 bar
Pression de contrôle	16 bar

Afin de respecter les niveaux sonores fixés par les directives nationales, il est nécessaire d'installer un réducteur de pression sur la conduite d'alimentation en cas de pression statique supérieure à 5 bars.

IT Condizioni di funzionamento

Temperatura di mandata consigliata	≤ 65 °C
Temperatura di mandata massima breve	≤ 90 °C
Pressione idraulica minima	1 bar
Pressione idraulica max.	5 bar
Pressione di esercizio consigliata	3 bar
Pressione di collaudo	16 bar

Per mantenere i valori relativi alla rumorosità conformi alle disposizioni nazionali in caso di pressione statica superiore a 5 bar deve essere montato un riduttore di pressione nelle tubature di alimentazione.

ES Condiciones de operación

Temperatura de entrada recomendada	≤ 65 °C
Temperatura máxima de entrada brevemente	≤ 90 °C
Presión mínima de flujo	1 bar
Presión máxima de flujo	5 bar
Presión de flujo recomendada	3 bar
Presión de comprobación	16 bar

Se tiene que incorporar un regulador de presión en la tubería de abastecimiento con una presión de reposo superior a 5 bar para cumplir con los niveles de ruido según las normas nacionales.

US Operating conditions

Recommended flow temperature	≤ 149 °F
Maximum short-term flow temperature	≤ 194 °F
Minimum flow pressure	15 psi
Maximum flow pressure	73 psi
Recommended operating pressure	44 psi
Test pressure	232 psi

In order for the noise levels to comply with the national requirements, a pressure reducer must be installed in the supply line at a static pressure above 5 bar.

SE Driftsvillkor

Rekommenderad inloppstemperatur	≤ 65 °C
Max. inloppstemperatur under korttid	≤ 90 °C
Minsta vätsketryck	1 bar
Max. vätsketryck	5 bar
Rekommenderat arbetstryck	3 bar
Provningstryck	16 bar

För att bullernivån inte ska överskrida gällande gränsvärden enligt nationella föreskrifter, ska en trycksänkare monteras in i försörjningsledningen vid vilotryck över 5 bar.

CZ Provozní podmínky

Doporučená přívodní teplota	≤ 65 °C
Maximální přívodní teplota krátkodobě	≤ 90 °C
Minimální hydraulický tlak	1 barů
Maximální hydraulický tlak	5 barů
Doporučený provozní tlak	3 barů
Zkušební tlak	16 barů

Aby byly dodrženy hodnoty hlučnosti odpovídající národním předpisům, je nutné při klidovém tlaku nad 5 bar zabudovat do napájecího vedení redukční ventil.

PL Warunki robocze

Zalecana temperatura zasilania	≤ 65 °C
Maksymalna temperatura początkowa na krótki czasa	≤ 90 °C
Min. ciśnienie hydrauliczne	1 bar
Maks. ciśnienie hydrauliczne	5 bar
Zalecane ciśnienie robocze	3 bar
Ciśnienie próbne	16 bar

W celu dotrzymania granicznych wartości szumów zgodnych z przepisami krajowymi, należy przy ciśnieniu powyżej 5 bar zastosować reduktor ciśnienia na przewodzie zasilającym.

RU Условия эксплуатации

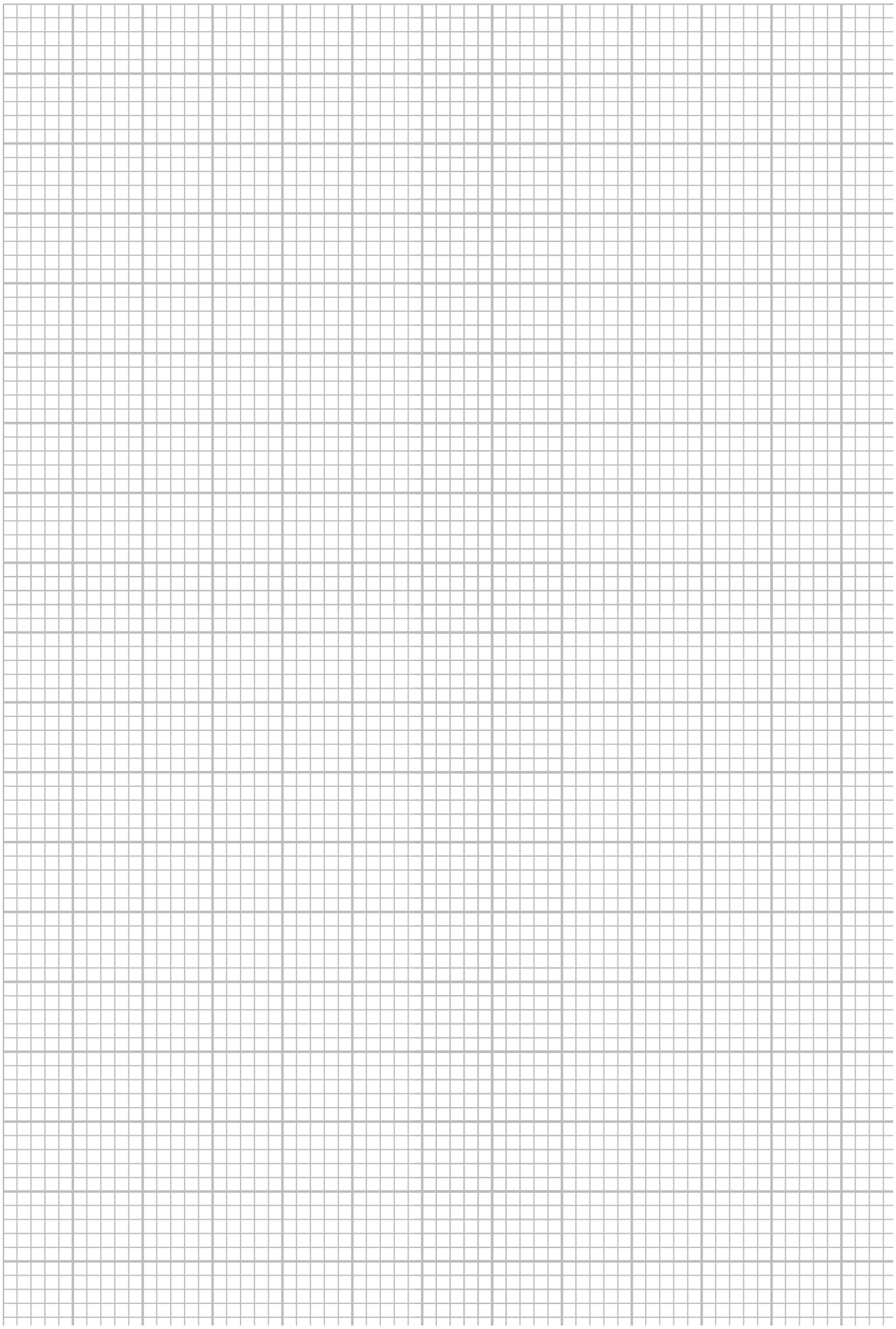
Рекомендуемая предварительная температура	≤ 65 °C
Максимальная температура подачи, кратковременно	≤ 90 °C
Минимальное давление жидкости	1 бар
Максимальное давление жидкости	5 бар
Рекомендуемое рабочее давление	3 бар
Испытательное давление	16 бар

Для соблюдения установленных национальным законодательством значений уровня шума при статическом давлении свыше 5 бар в питающий трубопровод необходимо установить редукционный клапан.

CN 运行条件

进水水温宜	≤ 65℃
瞬时最高进水温度	≤ 90℃
最低流动压力	1 巴
最大流动压力	5 巴
试行压力宜	3 巴
试验压力	16 巴

为了使噪音值符合国家规定，静压大于 5 巴时必须在供电线路中装入减压器。



DE	**Dornbracht Hotline** Technische Beratung E-Mail tservice@dornbracht.de	Phone +49 (0)2371 433 480 Fax +49 (0)2371 433-175
BE, LU	Gils & Gils BVBA	Phone +32 (0)3 235 636 6 Phone +32 (0)3 235 252 1
CH	Dornbracht Schweiz AG	Phone +41 (0)62 787 20 30
ES	Dornbracht España S.L.	Phone +34 93 272 391 0
FR	Dornbracht France SARL	Phone +33 (0)1 40 21 10 70
GR	Klimatechniki S.A.	Phone +30 (210)81 60 061
IT	Dornbracht Italia s.r.l.	Phone +39 02 81 83 43 1
LT, EE, LV	Arunas Jazukevicius	Phone +370 686 303 13
NL	Dornbracht Nederland B.V.	Phone +31 (0)10 5243400
PL	Honorata Broniowska	Phone +48 (0)95 728 261 7
PT	g-dEsign™	Phone +351 919 899 942
RO, BG, MD	Reallize Consult SRL	Phone +40 21 528 03 91
RU, BY	OSA GmbH & Co. KG	Phone +7 (499)241 8259
DK, SE, NO, FI, IS	Dornbracht Nordic A/S	Phone +45 50 84 54 00
SRB, BiH, MNE, MK, HR	DOZEN Stars d.o.o.	Phone +381 (11)22 58 785
AM, AZ, GE, KG, TJ,TR, TM, UZ, Northern Cyprus	Dornbracht Turkey/Central Asia	Phone +90 (0)212 284 9495
UA	Lesia Khelemendyk	Phone +38 (0)44 244 7682
UK, IE	Dornbracht UK Ltd.	Phone +44 (0)2476 717 129
AT, CZ, SK, HU, SI	Dornbracht Zentraleuropa GmbH	Phone +43 (0)2236 677360
CZ, SK	agentura kramárová	Phone +420 724 207 528
HU	Z-A DESIGN Stúdió Kft.	Phone +36 26 381 553
US, CA, Central America, South America	Dornbracht Americas Inc.	Phone +1 800 774-1181 Phone +1 770 564-3599
Mexico	German Concepts S.A. de C.V. Dornbracht Americas Inc.	Phone +52 (55)53 43 84 50 Phone +1 770 564-3599
HK/MAC, JP, KR, TW, TH, VN, NZ, AUS	Dornbracht Asia Pacific Ltd.	Phone +852 2505 6254
SG, ML, ID, PH	Aloys F. Dornbracht GmbH & Co. KG Representative Office (RO) Singapore	Phone +65 6823 6813
CN	Dornbracht (Shanghai) Commercial Ltd.	Phone +86 (0)21 6360 6930 Phone +86 (0)21 5150 6775
IN	Dornbracht India Private Ltd.	Phone +91 22 42323900
AE, BH, EG, IQ, IR, JO, KW, LB, OM, PK, QA, SA, SY, YE	Dornbracht International Holding GmbH (Rep Office)	Phone +971 4 380 6611
LB	Naji Kanafani & Fils	Phone +961 1 307 400

Aloys F. Dornbracht GmbH & Co. KG Armaturenfabrik, Köbbingser Mühle 6, D-58640 Iserlohn
Tel. +49(0)2371 433-0, Fax +49(0)2371 433-232, mail@dornbracht.de, dornbracht.com

Dornbracht Group
Premium Solutions for Interior Architecture

01031197050/08.2014 headline:Werbeagentur, Iserlohn

Finished Excellence.

Limited Lifetime Finish Warranty

DORN BRACHT

Armaturen.Accessoires.Interiors.Culture Projects.

Dornbracht fittings and accessories. Exclusive unique designs in technical perfection. The Dornbracht family business has consistently utilized innovative design and high-quality workmanship in its production for over 50 years—enabling the company to develop exceptional products for individual bathroom designs as a comprehensive solution. This means that Dornbracht offers fittings and accessories whose shape, material and finish are optimally coordinated for the entire bathroom.
A Dornbracht Edition sets the tone for the accents and design of the bathroom.

From raw material to designer fittings. High-quality raw materials are formed and shaped in detailed production steps and then provided with a high-quality galvanized or enamel finish in accordance with the strictest quality controls. The exclusive unique product is then carefully inspected and packaged before leaving the company.
If the product should prove to be unsatisfactory, please return it in its original packaging.

Surfaces of fittings and accessories. Pursuant to DIN EN 248 requirements, the most commonly used antireflection coating for our sanitary fittings is a chrome-nickel finish. In addition, finish materials such as stainless steel, plastics (including powder and wet paint), anodized aluminum and galvanized surfaces such as chrome and gold are used. Colored, non-metallic surfaces are generally more sensitive than metallic ones, especially where scratching is concerned. Prior to cleaning, it is absolutely essential to determine the specific surface finish of your fitting and accessories.

General cleaning recommendations for fittings and accessories.
Today, modern fittings and accessories are comprised of many different materials in order to meet the market demands for superior design and functionality. Therefore, please make sure to only use cleaning agents that are compatible with the materials.

To avoid damaging the surface and working components of the fittings, certain precautions must be taken in terms of usage and subsequent cleaning:

Cleaners for fittings and accessories. Many cleaning agents contain acids for general cleaning and removing calcium deposits. However, when caring for your fittings and accessories, please note the following:
- only apply cleaners which are expressly intended for this use
- never use any cleaner containing hydrochloric acid, formic acid or acetic acid on or near the fitting, as they can cause considerable damage even with just one application
- do not use cleaners containing phosphoric acid
- do not use cleaners containing chlorine bleach solutions
- never mix or combine cleaning agents
- abrasive cleaners and unsuitable scouring agents such as scouring pads or microfiber cloths should never be used

CAUTION!
Residue left by personal hygiene products such as liquid soap, shampoo and shower gel can cause damage. Therefore, always ensure to completely rinse off the fittings and accessories with clear water immediately after use.

- If the surface finish of the fitting has already been damaged, use of cleaning agents may cause additional damage.

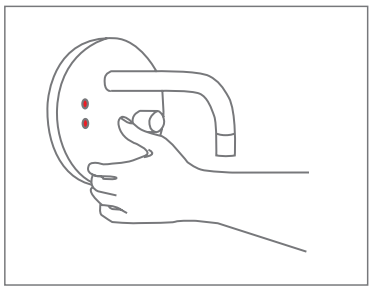
Recommendations for the cleaning of fittings and accessories. Always follow the instructions provided by the cleaning agent manufacturer. In general, ensure that:

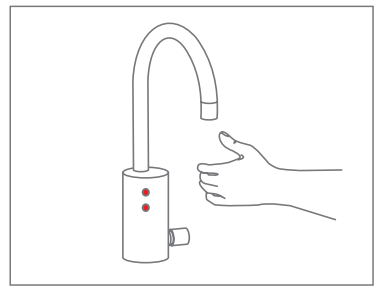
- any cleaning is done with proper care and never with mixed cleaning agents or excessive force
- the amount of cleaner and duration of use should not exceed manufacturer instructions. Test the product first and dilute if necessary
- the build-up of calcium deposits can be prevented by regular cleaning. Therefore, after use, wipe away any drops of water with a soft cloth or a chamois
- if necessary, any remaining calcium deposits can be removed by directly applying a suitable cleaner
- when using spray cleaners, do not spray the cleaning solution directly onto the fitting or accessories. The cleaner should be sprayed onto the cleaning cloth or sponge and then carefully applied, since spray mist can penetrate the openings and gaps of the fitting and accessories and void the warranty
- After cleaning, always be sure to thoroughly rinse the fitting with clear water to completely remove any remaining cleaner!

Finish protection. Painted and galvanized surfaces should be regularly coated with a thin protective film. It is therefore recommended that you use a special, appropriate preservative on painted and galvanized surfaces.

---

eMOTE infrared fittings // Cleaning Mode for the ON-OFF function





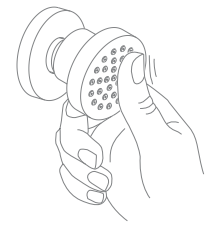
For easy cleaning of the fitting and basin, all eMOTE fittings with ON-OFF function are equipped with a Cleaning Mode. The fitting switches itself on when the user's hand approaches the sensor area. If the user holds his/her hand in the sensor area (10-3 cm) for five seconds, the fitting switches off the water flow for 1.5 minutes (water supply is shut off). The fitting and basin can be conveniently and easily cleaned within these 1.5-minute time period, without accidentally switching on the fitting.
The fitting then automatically switches back to normal operation.

Some surfaces / materials such as crystal glass can be properly cleaned using a soft, dry cloth. Stubborn stains, e.g. grease, can be removed with a chamois that has been washed out in clear hot water, using a light rubbing motion. Do not use any chemicals or cleaners to clean crystal mirrors! Soap residue in crystal glass soap dishes can cause the glass to become cloudy over long periods of time. You should, therefore, wash the glass regularly with warm water and remove the soap residue.
For acrylic glass and other plastics, contact with acetone (e.g. nail polish removers) and alcohol (e.g. perfume, hair spray) should be avoided. Clean only with an anti-static cleaning agent for plastics or an alkaline-based dishwashing liquid. Please avoid long periods of exposure to heat such as direct sunlight or contact with hot objects.

Maintenance and general safety tips

- Elbow valves (such as shut-off valves located under the sink or bidet) and flush-mounted valves should be checked, opened and closed at least every three months.
- Thermostats should be routinely turned through the entire temperature range once a month with the tap fully open for maximum water flow to ensure that the thermostat cartridge works efficiently.
- Aerators and shower head screens should be cleaned regularly. To remove heavy scale deposits, it is recommended to clean using a citric acid-based cleaning agent (e.g. Clean from D-Care).

Overhead and side-jet showers with anti-furring system.
Deposits on the plastic shower nozzles can be removed by rubbing gently over the raised areas.



CAUTION!
The thermostat should, under no circumstances, be dismantled. The entire system should be serviced annually by a professional plumber.

Safety tips for replacing light bulbs. Before replacing the light bulb, please ensure that the power supply is disconnected, e.g. pull the plug. Caution with halogen lights. When replacing the bulb, do not touch the glass bulb with bare fingers as the greasy film residue burns onto the glass bulb, considerably reducing the life of the lamp.

Warranty. Dornbracht grants a limited lifetime warranty for the finish of fittings and accessories. This limited lifetime warranty is strictly limited to products that are installed and used properly. Failure to comply with the care and maintenance instructions, improper handling or damage due to external influences or environmental conditions as described in the Conditions of Sale and Limited Warranties will void the warranty and will result in denial of the warranty claim.

Drinking water has been found to contain lead, some of which has been attributed to piping, lead solders and brass plumbing fittings. Water standing in a closed water system may dissolve lead from the faucet and the rest of the plumbing system, particularly if the water is corrosive.

Dornbracht faucets are manufactured from the highest quality materials available in the industry today. However, fittings made of brass contain minute quantities of lead in alloy form which may be leached out when water is allowed to stand in the system.
We suggest always running the water for several seconds to flush the faucet before use. Since plumbing fittings may contribute detectable amounts of lead to water, the following notice is required by California law (Proposition 65):

This product contains a chemical known to the State of California to cause birth defects or reproductive harm.

Dornbracht USA, Inc.
1700 Executive Drive South Suite 600 Duluth GA 30096
Phone (800) 774-11 81 Fax (800) 899-85 27
E-mail mail@dornbracht.com www. dornbracht.com

01.04.03.970.18 // 08.04